

Obavijest o privatnosti

Posljednje ažurirano: svibanj 2026.

Ključne promjene: pojasnili smo na koga se ova obavijest odnosi i koja je tvrtka Awaze odgovorna za vaše podatke, poboljšali transparentnost o tome kako upotrebljavamo i dijelimo osobne podatke (uključujući marketing i oglašavanje), dodali postupak za pritužbe u Ujedinjenoj Kraljevini i jasnije kontakt podatke.

O ovoj obavijesti o privatnosti i tko smo mi

Mi smo Awaze Group, obitelj brendova za najam smještaja za odmor i putovanja koja posluje diljem Ujedinjene Kraljevine i Europe.

Ova obavijest o privatnosti primjenjuje se kada stupate u interakciju s nama, uključujući kada rezervirate ili boravite u objektu, raspitujete se o našim uslugama, iznajmljujete objekt s nama, koristite naše internetske stranice ili aplikacije ili nas na drugi način kontaktirate.

Ovisno o tome kako stupate u interakciju s nama, jedna od naših društava iz grupe djelovat će kao voditelj obrade podataka - društvo koje je pravno odgovorno za vaše osobne podatke. Koje je to društvo ovisi o brendu koji koristite:

- Awaze A/S - NOVASOL, Dansommer, James Villas
- Awaze Vacation Rentals Ltd - cottages.com, Hoseasons
- ASTERIA srl - Ardennes Etape
- SandyBlue LDA - SandyBlue
- Fincallorca GmbH - Fincallorca
- Plan Adria - Plan Adria d.o.o.
- Vacation Rentals SARL

Zajedno se na ta društva pozivamo kao na Awaze Group. Ova obavijest o privatnosti pruža informacije o tome kako grupa društava Awaze, čiji se podaci nalaze na <https://www.awaze.com/>, obrađuje vaše osobne podatke.

Našu obavijest o privatnosti redovito preispitujemo i sve ćemo izmjene objaviti na našoj internetskoj stranici.

Na koga se ova obavijest o privatnosti odnosi

Ova obavijest o privatnosti primjenjuje se na pojedince koji stupaju u interakciju s društvima grupe Awaze u vezi s našim uslugama najma smještaja za odmor. To uključuje:

- Goste - pojedince koji izvrše rezervaciju, borave u objektu ili su uključeni u rezervaciju (na primjer, članovi putničke grupe)
- Potencijalne goste - pojedince koji šalju upite o rezervacijama ili našim uslugama
- Vlasnike objekata - pojedince koji oglašavaju objekt kod nas ili se raspituju o tome
- Korisnike internetskih stranica - pojedince koji pregledavaju ili koriste naše internetske stranice
- Korisnike aplikacija - pojedince koji preuzimaju ili koriste naše mobilne aplikacije
- Pojedince koji nas kontaktiraju - uključujući putem e-pošte, telefona, chata uživo, društvenih mreža ili na drugi način
- Primatelje marketinških poruka - pojedince koji primaju marketinške komunikacije od nas ili stupaju u interakciju s našim oglašavanjem
- Druge pojedince čiji nam se podaci dostavljaju - na primjer, kada je rezervacija izvršena u ime drugih osoba ili kada vlasnik dostavlja podatke o domaru ili čistaču objekta

Ova obavijest o privatnosti ne primjenjuje se na zaposlenike ili kandidate za posao, za koje vrijede zasebne obavijesti o privatnosti.

Ova obavijest o privatnosti strukturirana je u odjeljke za različite vrste pojedinaca. Ako ste gost ili potencijalni gost, pogledajte odjeljak "Gosti" u nastavku. Ako ste vlasnik objekta ili potencijalni vlasnik, pogledajte odjeljak "Vlasnici". Ako s nama stupate u interakciju na drugi način (na primjer, kao korisnik internetske stranice ili osoba koja nas kontaktira), relevantni dijelovi svakog odjeljka primjenjivat će se ovisno o vašoj interakciji s nama.

Gosti - ako ste izvršili rezervaciju, poslali upit ili posjetili našu internetsku stranicu

1. Koje osobne podatke obrađujemo i zašto?

Vaše osobne podatke obrađivat ćemo samo kada je to potrebno, a to može uključivati:

- Osobne podatke kao što su vaše ime, kontakt podaci (telefonski broj, adresa e-pošte i kućna adresa), korisnički ID te vaše korisničko ime i lozinka
- Podatke o plaćanju kao što su uplate izvršene vama i od vas te djelomični podaci o platnoj kartici ili IBAN broj
- Podatke o rezervaciji kao što su objekti i usluge rezervirani putem nas, reference rezervacije i datumi putovanja
- Identifikacijske podatke kao što su podaci iz putovnice ili identifikacijski broj kada je to potrebno za vašu rezervaciju, primjerice ako ste rezervirali objekt na lokaciji na kojoj smo prema lokalnim turističkim propisima obvezni prikupiti te podatke
- Povijest kontakata kao što su e-poruke, pisma, razgovori putem chata uživo, snimke poziva i poruke na društvenim mrežama poslane vama i od vas

- Podatke o korištenju kao što su IP adresa, vrsta uređaja, način na koji koristite ili stupate u interakciju s našom internetskom stranicom, e-poštom, sadržajem ili oglasima (npr. posjećene stranice, kliknute poveznice i pregledani objekti). Za više informacija pogledajte našu Politiku kolačića (poveznica se nalazi na dnu ove stranice).

Obično ne prikupljamo posebne kategorije osobnih podataka, ali ponekad to može biti potrebno za pružanje naše usluge vama, primjerice kada nam dostavite zdravstvene podatke, uključujući poteškoće s pokretljivošću, kako bismo osigurali da se vaši zahtjevi mogu ispuniti. To također može biti potrebno za osiguranje ili pravne svrhe, na primjer ako doživite nezgodu u objektu koji ste rezervirali putem nas i medicinski su podaci potrebni kao dio zahtjeva.

Dostava nekih osobnih podataka zakonski je ili ugovorni zahtjev i ako ih ne dostavite, možda nećemo moći sklopiti ili izvršiti ugovor s vama te stoga možemo otkazati vašu rezervaciju. Obavijestit ćemo vas ako je to slučaj i nećemo vam biti odgovorni.

Općenito prikupljamo osobne podatke izravno od vas, ali vaše podatke možemo primiti i od trećih strana. Na primjer:

- Ako rezervirate putem jednog od naših partnera za rezervacije
- Od drugih gostiju u vašoj grupi
- Ako sudjelujete u natječaju ili nagradnoj igri povezanoj s nama putem treće strane
- Iz javno dostupnih izvora

Ako prilikom rezervacije dostavite podatke o drugim osobama, ova obavijest o privatnosti primjenjivat će se na sve osobne podatke koje ste o njima dostavili i trebali biste im skrenuti pozornost na ovu obavijest.

Vaše osobne podatke možemo koristiti u bilo koju od svrha objašnjenih u nastavku, ovisno o tome kako stupate u interakciju s nama.

Svrha obrade	Korišteni osobni podaci	Pravna osnova za obradu
Kako bismo omogućili dovršetak i upravljanje vašom rezervacijom ili povezanim putnim aranžmanima, uključujući naplatu i povrat sredstava	Osobni podaci, podaci o plaćanju, identifikacijski podaci	Ugovor Privola
Kako bismo upravljali vašim internetskim računom kod nas	Osobni podaci	Privola Legitimni interes za pružanje dobre korisničke usluge
Vođenje evidencije o svim financijskim transakcijama s vama	Podaci o plaćanju	Zakonska obveza
Kako bismo vas pozvali da ostavite recenziju naših usluga	Osobni podaci, podaci o rezervaciji	Legitimni interes za razumijevanje percepcije našeg poslovanja i poboljšanje naših usluga
Slanje servisnih poruka, uključujući ažuriranja rezervacije i izmjene naših uvjeta i odredbi	Osobni podaci	Ugovor Legitimni interes za informiranje naših korisnika
Upravljanje vašim sudjelovanjem u promocijama, ponudama ili natječajima u kojima odlučite sudjelovati	Osobni podaci	Privola
Kako bismo vam omogućili komunikaciju s vlasnikom objekta koji ste rezervirali, možemo podijeliti vaše kontakt podatke. Alternativno, možemo maskirati vaše kontakt podatke i usmjeravati komunikaciju putem naših komunikacijskih kanala. Te komunikacije možemo analizirati radi istraživanja mogućih kršenja naših uvjeta, prijevара ili sigurnosnih problema te za razvoj proizvoda. Zadržavamo pravo pregledati ili blokirati isporuku komunikacija za koje smatramo da bi mogle kršiti naše uvjete, sadržavati zlonamjeran sadržaj ili neželjenu poštu ili predstavljati rizik za vas ili druge.	Povijest kontakata	Legitimni interes za omogućavanje komunikacije između gostiju i vlasnika objekata, osiguravanje sigurnosti tih komunikacija i usklađenosti sa zakonom i našim uvjetima te poboljšanje našeg poslovanja
Pružanje pojedinosti ili informacija koje ste zatražili	Osobni podaci	Privola
Pružanje i poboljšanje naše korisničke službe i podrške, uključujući kontrolu kvalitete i obuku	Osobni podaci, podaci o rezervaciji, povijest kontakata	Legitimni interes za poboljšanje naše usluge, obuku osoblja, vođenje evidencije i rješavanje problema
Personalizacija naših usluga za vas, na primjer, gdje je dopušteno, možemo vas prepoznati kada posjetite našu internetsku stranicu kako bismo zapamtili vaše postavke i prethodne radnje, npr. objekte koje ste gledali na našoj internetskoj stranici.	Podaci o korištenju	Privola Legitimni interesi za pružanje najboljeg iskustva pregledavanja
Praćenje naše internetske stranice, uključujući njezinu učinkovitost i sigurnost te, gdje je dopušteno, analiza ponašanja posjetitelja naše internetske stranice kako bismo je zaštitili i poboljšali.	Podaci o korištenju	Privola Legitimni interes za održavanje integriteta i sigurnosti naše internetske stranice i pružanje najboljeg iskustva pregledavanja
Provođenje marketinških aktivnosti. Osim slanja našeg biltena, koristimo podatke o rezervacijama, korištenju i interakcijama kako bismo vam prikazivali personalizirane oglase na našim internetskim stranicama i platformama trećih strana, uključujući društvene mreže i oglašivačke partnere kao što su Facebook, Google i Pinterest. To može uključivati upotrebu tehnologija praćenja (kao što su oznake i kolačići) i dijeljenje identifikatora (kao što su hashirane adrese e-pošte ili identifikatori uređaja) s tim partnerima radi mjerenja učinkovitosti našeg oglašavanja, stvaranja publika i prikazivanja relevantnih oglasa vama i drugima sa sličnim interesima. Ti partneri mogu koristiti podatke koje dijelimo za	Osobni podaci, podaci o rezervaciji, podaci o korištenju (ti se podaci mogu prikupljati i dijeliti s oglašivačkim partnerima trećih strana radi podrške personaliziranom oglašavanju i mjerenju kampanja, kada ste na to pristali)	Privola Legitimni interesi za utvrđivanje koje bi vas naše usluge mogle zanimati i informiranje o njima

vlastite svrhe, uključujući poboljšanje i pružanje svojih oglašivačkih usluga. Ovu aktivnost provodimo samo kada ste dali privolu putem postavki kolačića.		
Dostavljanje vaših kontakt podataka trećoj strani radi pružanja hitne pomoći u slučaju putne krize ili drugog nepredviđenog putnog incidenta.	Osobni podaci	Legitimni interes za zaštitu našeg poslovanja i korisnika
Za analitiku i poboljšanje proizvoda. To uključuje testiranje, rješavanje sigurnosnih ili tehničkih problema, analizu podataka, statistiku, poboljšanje naše internetske stranice i komunikacija te razvoj novih proizvoda i usluga. Gdje je moguće, za to koristimo anonimizirane podatke, ali ponekad ćemo možda morati koristiti osobne podatke, npr. ako imate tehnički problem s našom internetskom stranicom, možda ćemo morati koristiti informacije o vašem uređaju.	Svi podaci	Legitimni interesi za procjenu našeg raspona usluga i poboljšanje našeg poslovanja
Za pravne svrhe. To uključuje rješavanje pravnih zahtjeva, osiguravanje usklađenosti s našim uvjetima rezervacije i drugim ugovorima, poštivanje vladinih savjeta, regulatornih zahtjeva i zakonskih obveza te otkrivanje, sprječavanje i prijavljivanje kaznenih djela.	Svi podaci	Zakonska obveza Legitimni interes za zaštitu našeg poslovanja i pomoć tijelima za provedbu zakona i državnim tijelima

Kada su posebne kategorije osobnih podataka potrebne za bilo koju od gore navedenih svrha, koristimo ih kada imamo vašu izričitu privolu, kada ste podatke učinili javnima ili u vezi s pravnim zahtjevima.

2. Dijeljenje vaših podataka unutar grupe Awaze

Dio smo grupe društava Awaze (navedene na www.awaze.com) i ponekad koristimo zajedničku tehnologiju te možemo dijeliti vaše osobne podatke s drugim društvima u grupi Awaze, njihovim zaposlenicima, izvođačima i pružateljima usluga. To ne utječe na svrhe za koje koristimo vaše osobne podatke, a uključuje:

- upravljanje vašom rezervacijom,
- pružanje korisničke službe,
- otkrivanje, sprječavanje i prijavljivanje kaznenih djela,
- praćenje naše internetske stranice; i
- marketinške aktivnosti gdje je to dopušteno.

Također dijelimo anonimizirane podatke za analitiku i poboljšanje proizvoda. Oslanjamo se na naše legitimne interese u pružanju dobre usluge, poboljšanju naše usluge i zaštiti našeg poslovanja za dijeljenje podataka unutar grupe Awaze. Društva grupe djeluju kao naši izvršitelji obrade ili zajednički voditelji obrade te imamo unutargrupni sporazum o dijeljenju podataka kako bismo osigurali da su podaci sigurni i obrađeni u skladu s primjenjivim zakonima.

3. Dijeljenje vaših podataka izvan grupe Awaze

Kako bismo učinkovito pružali naše usluge i vodili poslovanje, možemo dijeliti vaše osobne podatke s:

- vlasnicima ili agentima objekta koji ste rezervirali, uključujući njihove pružatelje usluga gdje je to potrebno, kao što su čistači i osobe zadužene za ključeve (to može uključivati vaš telefonski broj, adresu e-pošte i kućnu adresu gdje je potrebno u vezi s rezervacijom. To također može uključivati identifikacijske podatke kada je to potrebno u pravne svrhe, primjerice prema zakonima o turističkoj pristojbi)
- pružateljima usluga koji djeluju kao izvršitelji obrade i pružaju IT, administraciju sustava, hosting i podršku internetskih stranica, marketing, korisničku podršku, čišćenje i održavanje te usluge recenzija korisnika
- profesionalnim savjetnicima, uključujući bankare, odvjetnike, revizore, računovođe i osiguravatelje koji nam pružaju usluge
- oglašivačkim partnerima trećih strana (kao što su Facebook, Google i Pinterest) koji mogu djelovati kao neovisni voditelji obrade u odnosu na podatke koje prime za oglašavanje i mjerenje
- našim preferiranim pružateljima osiguranja (ako kupite bilo koju policu osiguranja koju nudimo)
- kartičnim kućama
- pružateljima platnih usluga
- državnim agencijama, regulatorima i drugim tijelima
- trećim stranama s kojima ćemo možda trebati surađivati radi pružanja usluga ili ispunjavanja putnih planova u vaše ime, primjerice odmaralištima, turističkim parkovima, društvima za upravljanje, udrugama vlasnika ili tvrtkama za najam automobila
- platformama trećih strana za rezervacije ili distribuciju, putničkim agentima i partnerima za rezervacije
- trećim stranama kojima možemo odlučiti prodati, prenijeti ili spojiti dijelove naše imovine ili poslovanja ili s tvrtkama koje steknemo ili s kojima se spojimo
- trećim stranama kojima ste nas ovlastili da se obratimo, uključujući medijatore

Treće strane dužne su obrađivati vaše osobne podatke u skladu s propisima o zaštiti podataka. Kada treća strana djeluje u naše ime, ne dopuštamo joj korištenje vaših podataka za vlastite svrhe i osiguravamo da ima odgovarajuće sigurnosne mjere za zaštitu vaših podataka.

4. Međunarodni prijenosi

Mi smo globalno poslovanje i koristimo dobavljače smještene diljem svijeta. To znači da ponekad moramo prenijeti vaše osobne podatke izvan Ujedinjene Kraljevine i EU-a. To činimo samo kada smo uvjereni da postoje odgovarajuće mjere za zaštitu vaših osobnih podataka na način koji je usklađen s propisima Ujedinjene Kraljevine i EU-a o zaštiti podataka i poštuje ih. Osigurat ćemo primjenu barem jedne od sljedećih zaštitnih mjera:

- odluka o primjerenosti; ili
- odobrene ugovorne mjere i, gdje je potrebno, dodatne mjere.

Ako želite dodatne pojedinosti o primjenjivom mehanizmu prijenosa, kontaktirajte nas.

Neki od naših oglašivačkih partnera nalaze se izvan Ujedinjene Kraljevine i EGP-a, uključujući Sjedinjene Američke Države. Kada se osobni podaci prenose međunarodno u svrhe oglašavanja, osiguravamo odgovarajuće zaštitne mjere, kao što su Standardne ugovorne klauzule i, gdje je primjenjivo, certifikacija prema priznatim okvirima.

5. Koliko dugo čuvamo vaše podatke

Vaše ćemo podatke čuvati samo onoliko dugo koliko je potrebno s obzirom na količinu, prirodu i osjetljivost osobnih podataka, potencijalni rizik od štete zbog neovlaštene uporabe ili otkrivanja vaših osobnih podataka, svrhe za koje obrađujemo vaše osobne podatke, zakonske ili regulatorne zahtjeve te relevantne industrijske standarde ili smjernice. Kada vaši podaci više nisu potrebni, sigurno se zbrinjavaju ili brišu ili anonimiziraju tako da se više ne mogu povezati s vama.

6. Vaša prava

Pod određenim okolnostima imate pravo:

- Zatražiti pristup kopiji osobnih podataka koje o vama imamo (uobičajeno poznato kao "zahtjev ispitanika za pristup podacima").
- Zatražiti da ispravimo netočne ili nepotpune osobne podatke koje o vama imamo. Imajte na umu da svoje kontakt podatke možete ažurirati putem odjeljka Moj račun.
- Zatražiti da izbrišemo vaše osobne podatke kada ne postoji dobar razlog da ih nastavimo obrađivati (uobičajeno poznato kao "pravo na zaborav").
- Prigovoriti našoj uporabi vaših podataka za izravni marketing ili, u određenim okolnostima, uporabi na temelju legitimnih interesa.
- Zatražiti ograničenje obrade vaših osobnih podataka. To vam omogućuje da zatražite da ograničimo način na koji obrađujemo vaše osobne podatke, na primjer ako osporavate točnost podataka koje imamo o vama.
- Zatražiti prenosivost podataka, pri čemu osobne podatke koje ste nam pružili prenosimo izravno vama ili trećoj strani.
- Povući privolu kada se oslanjamo na vašu privolu za obradu vaših podataka.

Ne morate platiti nikakvu naknadu za ostvarivanje svojih prava. Imamo mjesec dana da vam odgovorimo. Možda ćemo od vas morati zatražiti informacije kako bismo potvrdili vaš identitet i identificirali podatke na koje se pozivate.

Ako želite ostvariti bilo koje od ovih prava, kontaktirajte nas koristeći kontakt podatke u nastavku.

Također imate pravo u bilo kojem trenutku izraziti zabrinutost zbog naše uporabe vaših osobnih podataka relevantnom nadzornom tijelu, kao što je Information Commissioner u Ujedinjenoj Kraljevini (<https://ico.org.uk>) ili Datatilsynet u Danskoj (<https://www.datatilsynet.dk/>), ali vas potičemo da nam se najprije obratite kako bismo mogli razgovarati o vašim zabrinutostima.

Pritužbe (samo UK)

Ako imate zabrinutosti o tome kako koristimo vaše osobne podatke ili kako smo postupili s vašim zahtjevom, imate pravo podnijeti nam pritužbu.

Možete se obratiti našem timu za zaštitu podataka koristeći podatke navedene gore. Molimo navedite što više informacija o svojoj zabrinutosti kako bismo je mogli istražiti.

Mi ćemo:

- potvrditi primitak vaše pritužbe u roku od 30 dana;
- pošteno i primjereno istražiti vaše zabrinutosti;
- obavještavati vas o napretku vaše pritužbe; i
- odgovoriti s ishodom bez nepotrebnog odgađanja.

Možemo od vas zatražiti dodatne informacije kako bismo lakše istražili vašu pritužbu.

Ako niste zadovoljni našim odgovorom ili smatrate da vaše osobne podatke ne obrađujemo u skladu sa zakonom o zaštiti podataka, imate pravo podnijeti pritužbu Uredu povjerenika za informacije (ICO), nadzornom tijelu Ujedinjene Kraljevine: <https://ico.org.uk>

Također imate pravo izraziti zabrinutost zbog naše uporabe vaših osobnih podataka nadzornom tijelu. Ako ste u Ujedinjenoj Kraljevini, to je Information Commissioner's Office (<https://ico.org.uk>). Ako se nalazite drugdje u Europi, možete se obratiti lokalnom tijelu za zaštitu podataka, kao što je Datatilsynet u Danskoj (<https://www.datatilsynet.dk/>). Potičemo vas da nam se najprije obratite kako bismo pokušali riješiti vaše zabrinutosti.

7. Kontaktiranje s nama

Ako imate bilo kakva pitanja o ovoj obavijesti o privatnosti, načinu na koji koristimo vaše osobne podatke ili ako želite ostvariti svoja prava na zaštitu podataka, možete nas kontaktirati putem podataka u nastavku.

E-pošta: dataprivacy@awaze.com

Pošta: Data Protection Team, Awaze Vacation Rentals Ltd, Trinity House, Riverside Road, Lowestoft, NR33 0SW, United Kingdom

1. Vlasnici - koje osobne podatke obrađujemo i zašto?

Vaše osobne podatke obrađivat ćemo samo kada je to potrebno, a to može uključivati:

- Osobne podatke kao što su vaše ime, kontakt podaci (telefonski broj, adresa e-pošte i kućna adresa), ID vlasnika, datum rođenja te vaše korisničko ime i lozinka
- Financijske podatke kao što su uplate izvršene vama i od vas, podaci o vašem bankovnom računu i porezni identifikacijski broj gdje je to potrebno
- Podatke o iznajmljivanju kao što su ugovor o iznajmljivanju vašeg objekta za odmor putem nas, podaci o vašem objektu za odmor i broj licence/registracije/dozvole ili slično na lokacijama gdje je to potrebno
- Povijest kontakata kao što su e-poruke, pisma, razgovori putem chata uživo, snimke poziva i poruke na društvenim mrežama poslane vama i od vas
- Podatke o korištenju kao što su IP adresa, vrsta uređaja, ID uređaja, način na koji koristite ili stupate u interakciju s našom internetskom stranicom, e-poštom, sadržajem, oglasima ili aplikacijom (npr. posjećene stranice, kliknute poveznice i pregledani objekti). Za više informacija pogledajte našu Politiku kolačića (poveznica se nalazi na dnu ove stranice).

Dostava nekih osobnih podataka zakonski je ili ugovorni zahtjev i ako ih ne dostavite, možda nećemo moći sklopiti ili izvršiti ugovor s vama te možemo otkazati našu uslugu vama. Obavijestit ćemo vas ako je to slučaj i nećemo vam biti odgovorni.

Također možemo prikupljati i obrađivati kontakt podatke bilo koje treće strane koju imenujete, kao što su domar ili čistač objekta, a koje podijelite s nama. Ako nam dostavite takve podatke, morate osigurati da ste trećoj strani skrenuli pozornost na ovu obavijest o privatnosti.

Općenito ćemo osobne podatke prikupljati izravno od vas. Ponekad možemo prikupiti osobne podatke od osobe koja je pristala preporučiti vas nama, od vlasnika smještaja (na primjer, ako ste imenovani kao domar ili čistač), iz javno dostupnih izvora i od tvrtki uključenih u izgradnju ili prodaju objekata za odmor.

Vaše osobne podatke možemo koristiti u bilo koju od svrha objašnjenih u nastavku, ovisno o tome kako stupate u interakciju s nama.

Svrha obrade	Korišteni osobni podaci	Pravna osnova za obradu
Kako bismo omogućili iznajmljivanje vašeg smještaja za odmor, uključujući plaćanja i pružanje povezanih usluga kao što je upućivanje dobavljaču hidromasažne kade uz vaš pristanak	Osobni podaci, podaci o plaćanju, podaci o iznajmljivanju	Ugovor Privola
Kako bismo upravljali vašim internetskim računom kod nas	Osobni podaci, podaci o iznajmljivanju, podaci o plaćanju	Privola Legitimni interes za pružanje dobre korisničke usluge
Vođenje evidencije o svim financijskim transakcijama s vama	Podaci o plaćanju	Zakonska obveza
Slanje servisnih poruka, uključujući ažuriranja rezervacija i izmjene naših uvjeta i odredbi	Osobni podaci	Ugovor Legitimni interes za informiranje naših korisnika
Kako bismo vam omogućili komunikaciju s gostima koji su rezervirali vaš objekt, možemo podijeliti vaše kontakt podatke. Alternativno, možemo maskirati vaše kontakt podatke i usmjeravati komunikaciju putem naših komunikacijskih kanala. Te komunikacije možemo analizirati radi istraživanja mogućih kršenja naših uvjeta, prijava ili sigurnosnih problema te za razvoj proizvoda. Zadržavamo pravo pregledati ili blokirati isporuku komunikacija za koje smatramo da bi mogle kršiti naše uvjete, sadržavati zlonamjeran sadržaj ili neželjenu poštu ili predstavljati rizik za vas ili druge.	Povijest kontakata	Legitimni interes za omogućavanje komunikacije između gostiju i vlasnika objekata, osiguravanje sigurnosti tih komunikacija i usklađenosti sa zakonom i našim uvjetima te poboljšanje našeg poslovanja
Nagrađivanje naših vlasnika, primjerice slanjem poklona	Osobni podaci	Legitimni interesi za održavanje dobrog odnosa s našim vlasnicima
Pozivanje na ispunjavanje anketa o vašem iskustvu iznajmljivanja	Osobni podaci	Legitimni interesi za stjecanje uvida u vaše iskustvo iznajmljivanja i poboljšanje naših usluga
Pružanje pojedinosti ili informacija koje ste zatražili	Osobni podaci	Privola
Pružanje i poboljšanje naše korisničke službe i podrške, uključujući kontrolu kvalitete i obuku	Osobni podaci, podaci o iznajmljivanju, povijest kontakata	Legitimni interes za poboljšanje naše usluge, obuku osoblja, vođenje evidencije i rješavanje problema
Personalizacija naših usluga za vas, na primjer, gdje je dopušteno, možemo vas prepoznati kada posjetite našu internetsku stranicu ili aplikaciju kako bismo zapamtili vaše postavke i prethodne radnje, npr. postavke jezika.	Podaci o korištenju	Privola Legitimni interesi za pružanje najboljeg iskustva pregledavanja
Praćenje naše internetske stranice i aplikacije, uključujući njihovu učinkovitost i sigurnost te, gdje je dopušteno, analiza ponašanja posjetitelja naše internetske stranice i aplikacije kako bismo ih zaštitili i poboljšali.	Podaci o korištenju	Privola Legitimni interes za održavanje integriteta i sigurnosti naše internetske stranice i aplikacije i pružanje najboljeg iskustva pregledavanja
Provođenje marketinških aktivnosti. Osim slanja našeg biltena, koristimo podatke o iznajmljivanju, korištenju i interakcijama kako bismo vam prikazivali personalizirane oglase na našim internetskim stranicama i platformama trećih strana, uključujući društvene mreže i oglašivačke partnere kao što su Facebook, Google i	Osobni podaci, podaci o iznajmljivanju, podaci o korištenju (ti se podaci mogu prikupljati i dijeliti s oglašivačkim partnerima trećih strana radi podrške personaliziranom oglašavanju i mjerenju	Privola Legitimni interesi za utvrđivanje koje bi vas naše usluge mogle zanimati i informiranje o njima

Pinterest. To može uključivati upotrebu tehnologija praćenja (kao što su oznake i kolačići) i dijeljenje identifikatora (kao što su hashirane adrese e-pošte ili identifikatori uređaja) s tim partnerima radi mjerenja učinkovitosti našeg oglašavanja, stvaranja publika i prikazivanja relevantnih oglasa vama i drugima sa sličnim interesima. Ti partneri mogu koristiti podatke koje dijelimo za vlastite svrhe, uključujući poboljšanje i pružanje svojih oglašivačkih usluga. Ovu aktivnost provodimo samo kada ste dali privolu putem postavki kolačića.	kampanja, kada ste na to pristali.)	
Za analitiku i poboljšanje proizvoda. To uključuje testiranje, rješavanje sigurnosnih ili tehničkih problema, analizu podataka, statistiku, poboljšanje naše internetske stranice i aplikacije te razvoj novih proizvoda i usluga. Gdje je moguće, za to koristimo anonimizirane podatke, ali ponekad ćemo možda morati koristiti osobne podatke, npr. ako imate tehnički problem s našom internetskom stranicom, možda ćemo morati koristiti informacije o vašem uređaju	Svi podaci	Legitimni interesi za procjenu našeg raspona usluga i poboljšanje našeg poslovanja
Za pravne svrhe. To uključuje rješavanje pravnih zahtjeva, osiguravanje usklađenosti s našim uvjetima najma i drugim ugovorima, poštivanje vladinih savjeta, regulatornih zahtjeva i zakonskih obveza te otkrivanje, sprječavanje i prijavljivanje kaznenih djela.	Svi podaci	Zakonska obveza Legitimni interes za zaštitu našeg poslovanja i pomoć tijelima za provedbu zakona i državnim tijelima

2. Dijeljenje vaših podataka unutar grupe Awaze

Dio smo grupe društava Awaze (navedene na www.awaze.com) i ponekad koristimo zajedničku tehnologiju te možemo dijeliti vaše osobne podatke s drugim društvima u grupi Awaze, njihovim zaposlenicima, izvođačima i pružateljima usluga. To ne utječe na svrhe za koje koristimo vaše osobne podatke, a uključuje:

- omogućavanje iznajmljivanja vašeg smještaja za odmor, uključujući oglašavanje vašeg objekta na različitim platformama za rezervacije grupe Awaze;
- pružanje korisničke službe;
- otkrivanje, sprječavanje i prijavljivanje kaznenih djela;
- praćenje naše internetske stranice i aplikacije; i
- marketinške aktivnosti gdje je to dopušteno.

Također dijelimo anonimizirane podatke za analitiku i poboljšanje proizvoda. Oslanjamo se na naše legitimne interese u pružanju dobre usluge, poboljšanju naše usluge i zaštiti našeg poslovanja za dijeljenje podataka unutar grupe Awaze. Društva grupe djeluju kao naši izvršitelji obrade ili zajednički voditelji obrade te imamo unutargrupni sporazum o dijeljenju podataka kako bismo osigurali da su podaci sigurni i obrađeni u skladu s primjenjivim zakonima.

3. Dijeljenje vaših podataka izvan grupe Awaze

Kako bismo učinkovito pružali naše usluge i vodili poslovanje, možemo dijeliti vaše osobne podatke s:

- pojedincima koji mogu unajmiti smještaj od vas (to može uključivati vaš telefonski broj, adresu e-pošte i kućnu adresu gdje je to potrebno u vezi s rezervacijom, npr. ako ste zaduženi za predaju ključa ili vas pojedinac treba kontaktirati u vezi sa svojim boravkom ili radi rješavanja problema)
- pružateljima usluga koji djeluju kao izvršitelji obrade i pružaju IT, administraciju sustava, hosting i podršku internetskih stranica i aplikacija, marketing, korisničku podršku te usluge čišćenja i održavanja
- profesionalnim savjetnicima, uključujući bankare, odvjetnike, revizore, računovođe i osiguravatelje koji nam pružaju usluge
- oglašivačkim partnerima trećih strana (kao što su Facebook, Google i Pinterest) koji mogu djelovati kao neovisni voditelji obrade u odnosu na podatke koje prime za oglašavanje i mjerenje
- putničkim agentima
- kartičnim kućama
- pružateljima platnih usluga
- državnim agencijama, regulatorima i drugim tijelima
- trećim stranama kojima možemo odlučiti prodati, prenijeti ili spojiti dijelove naše imovine ili poslovanja ili s tvrtkama koje steknemo ili s kojima se spojimo
- trećim stranama kojima ste nas ovlastili da se obratimo

Treće strane dužne su obrađivati vaše osobne podatke u skladu s propisima o zaštiti podataka. Kada treća strana djeluje u naše ime, ne dopuštamo joj korištenje vaših podataka za vlastite svrhe i osiguravamo da ima odgovarajuće sigurnosne mjere za zaštitu vaših podataka.

4. Međunarodni prijenosi

Mi smo globalno poslovanje i koristimo dobavljače smještene diljem svijeta. To znači da ponekad moramo prenijeti vaše osobne podatke izvan Ujedinjene Kraljevine i EU-a. To činimo samo kada smo uvjereni da postoje odgovarajuće mjere za zaštitu vaših osobnih podataka na način koji je usklađen s propisima Ujedinjene Kraljevine i EU-a o zaštiti podataka i poštuje ih. Osigurat ćemo primjenu barem jedne od sljedećih zaštitnih mjera:

- odluka o primjerenosti; ili
- odobrene ugovorne mjere i, gdje je potrebno, dodatne mjere.

Ako želite dodatne pojedinosti o primjenjivom mehanizmu prijenosa, kontaktirajte nas.

Neki od naših oglašivačkih partnera nalaze se izvan Ujedinjene Kraljevine i EGP-a, uključujući Sjedinjene Američke Države. Kada se osobni podaci prenose međunarodno u svrhe oglašavanja, osiguravamo odgovarajuće zaštitne mjere, kao što su Standardne ugovorne klauzule i, gdje je primjenjivo, certifikacija prema priznatim okvirima.

5. Koliko dugo čuvamo vaše podatke

Vaše ćemo podatke čuvati samo onoliko dugo koliko je potrebno s obzirom na količinu, prirodu i osjetljivost osobnih podataka, potencijalni rizik od štete zbog neovlaštene uporabe ili otkrivanja vaših osobnih podataka, svrhe za koje obrađujemo vaše osobne podatke, zakonske ili regulatorne zahtjeve te relevantne industrijske standarde ili smjernice. Kada vaši podaci više nisu potrebni, sigurno se zbrinjavaju ili brišu ili anonimiziraju tako da se više ne mogu povezati s vama.

6. Vaša prava

Pod određenim okolnostima imate pravo:

- Zatražiti pristup kopiji osobnih podataka koje o vama imamo (uobičajeno poznato kao "zahtjev ispitanika za pristup podacima").
- Zatražiti da ispravimo netočne ili nepotpune osobne podatke koje o vama imamo.
- Zatražiti da izbrišemo vaše osobne podatke kada ne postoji dobar razlog da ih nastavimo obrađivati (uobičajeno poznato kao "pravo na zaborav").
- Prigovoriti našoj uporabi vaših podataka za izravni marketing ili, u određenim okolnostima, uporabi na temelju legitimnih interesa.
- Zatražiti ograničenje obrade vaših osobnih podataka. To vam omogućuje da zatražite da ograničimo način na koji obrađujemo vaše osobne podatke, na primjer ako osporavate točnost podataka koje imamo o vama.
- Zatražiti prenosivost podataka, pri čemu osobne podatke koje ste nam pružili prenosimo izravno vama ili trećoj strani.
- Povući privolu kada se oslanjamo na vašu privolu za obradu vaših podataka.

Ne morate platiti nikakvu naknadu za ostvarivanje svojih prava. Imamo mjesec dana da vam odgovorimo. Možda ćemo od vas morati zatražiti informacije kako bismo potvrdili vaš identitet i identificirali podatke na koje se pozivate.

Ako želite ostvariti bilo koje od ovih prava, kontaktirajte nas koristeći kontakt podatke u nastavku.

Pritužbe (samo UK)

Ako imate zabrinutosti o tome kako koristimo vaše osobne podatke ili kako smo postupili s vašim zahtjevom, imate pravo podnijeti nam pritužbu.

Možete se obratiti našem timu za zaštitu podataka koristeći podatke navedene gore. Molimo navedite što više informacija o svojoj zabrinutosti kako bismo je mogli istražiti.

Mi ćemo:

- potvrditi primitak vaše pritužbe u roku od 30 dana;
- pošteno i primjereno istražiti vaše zabrinutosti;
- obavještavati vas o napretku vaše pritužbe; i
- odgovoriti s ishodom bez nepotrebnog odgađanja.

Možemo od vas zatražiti dodatne informacije kako bismo lakše istražili vašu pritužbu.

Ako niste zadovoljni našim odgovorom ili smatrate da vaše osobne podatke ne obrađujemo u skladu sa zakonom o zaštiti podataka, imate pravo podnijeti pritužbu Uredu povjerenika za informacije (ICO), nadzornom tijelu Ujedinjene Kraljevine: <https://ico.org.uk>

Također imate pravo izraziti zabrinutost zbog naše uporabe vaših osobnih podataka nadzornom tijelu. Ako ste u Ujedinjenoj Kraljevini, to je Information Commissioner's Office (<https://ico.org.uk>). Ako se nalazite drugdje u Europi, možete se obratiti lokalnom tijelu za zaštitu podataka, kao što je Datatilsynet u Danskoj (<https://www.datatilsynet.dk/>). Potičemo vas da nam se najprije obratite kako bismo pokušali riješiti vaše zabrinutosti.

7. Kontaktiranje s nama

Ako imate bilo kakva pitanja o ovoj obavijesti o privatnosti, načinu na koji koristimo vaše osobne podatke ili ako želite ostvariti svoja prava na zaštitu podataka, možete nas kontaktirati putem podataka u nastavku.

E-pošta: dataprivacy@awaze.com

Pošta: Data Protection Team, Awaze Vacation Rentals Ltd, Trinity House, Riverside Road, Lowestoft, NR33 0SW, United Kingdom